



CATEYE

Air GPS II

Versione per Android di Cateye Cycling™



CICLOCOMPUTER
CC-GPS100 N



Il presente manuale di istruzioni è soggetto a modifiche senza preavviso.

<https://www.cateye.com/instruction/?id=CC-GPS100N>



The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by CATEYE Co., Ltd. is under license. Any right relating to any trademark, emblem, logo or trade name of any commodity or service included in this Document shall revert to the Company or any other individual right-holder thereof.

Copertina, Introduzione

Copertina,
Introduzione

Configurazione



Montaggio su una bici



Avvio della misurazione



Visualizzazione dei dati di
misurazione



Modifica delle impostazioni
di Air GPS II e dei sensori



Domande frequenti
Ulteriore utilizzo

Domande
frequenti

Avvertenze/Attenzione
Garanzia del prodotto, ecc.

Appendice

Introduzione

Air GPS II è un ciclocomputer dotato di GPS integrato.

Il solo Air GPS II può eseguire varie misurazioni acquisendo informazioni sulla posizione dal GPS.

Air GPS II è in grado di misurare cadenza e frequenza cardiaca, nonché velocità estremamente precisa associandosi a sensori CATEYE o di terzi compatibili con Bluetooth 4,0.

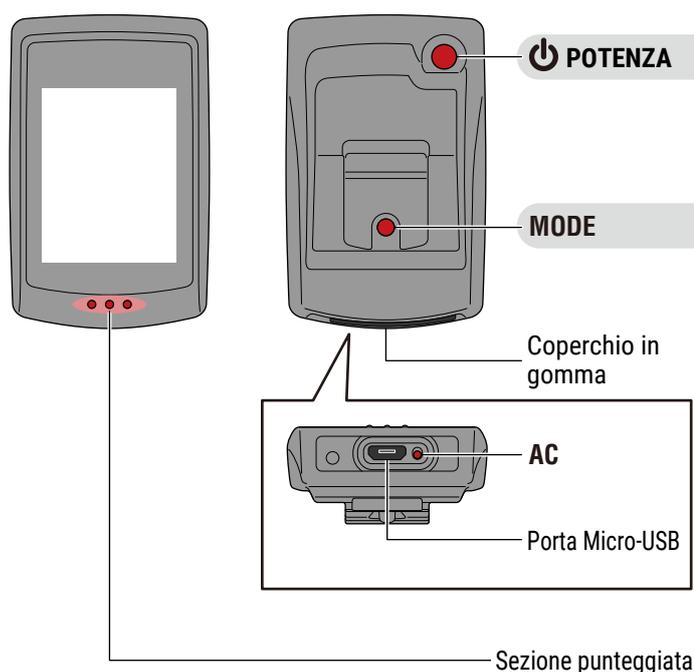
I dati di misurazione (dati di percorso *1) possono essere visualizzati e gestiti su uno smartphone (app gratuita per smartphone Cateye Cycling™) importando i dati da Air GPS II.

(*1) I dati di percorso contengono i dati dall'inizio alla fine della misurazione.

- * Per i sensori CATEYE compatibili con Air GPS II, fare riferimento al [manuale online del sensore](#) (sul nostro sito web).
- * Non garantiamo tutte le operazioni di sensori di terzi.
- * Per la visualizzazione della schermata e i dati di misurazione di 'Air GPS II, vedere ["Avvio della misurazione"](#) (pagina 9).

Nomi delle parti e contenuti della confezione

- Unità Air GPS II

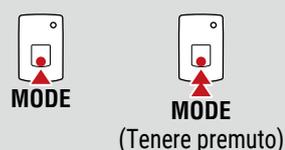


Icone dei tasti nel presente manuale

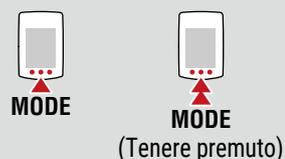
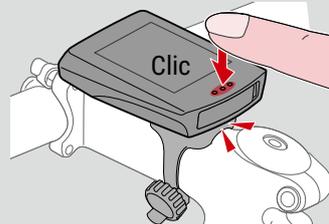


Funzionamento del tasto MODE

Quando il computer viene usato autonomamente



Se installato su staffa



1

Configurazione



2

Montaggio su una
bici



3

Avvio della
misurazione



4

Risultati di
misurazione



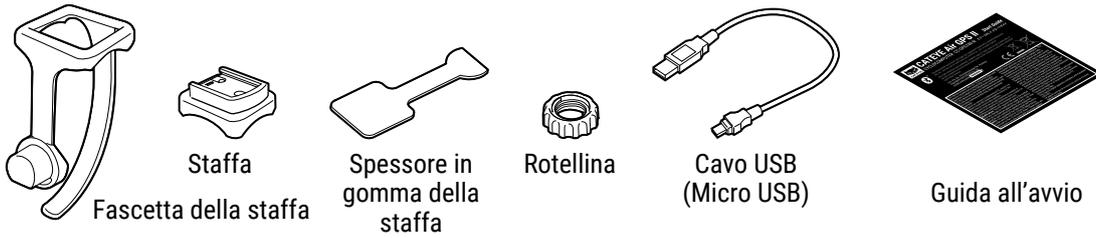
5

Modifica delle
impostazioni/Usò
dei sensori

Domande
frequenti

Appendice

• Accessori



Configurazione

Il set Air GPS II + sensore di cadenza senza magneti (CDC-30) include queste parti.

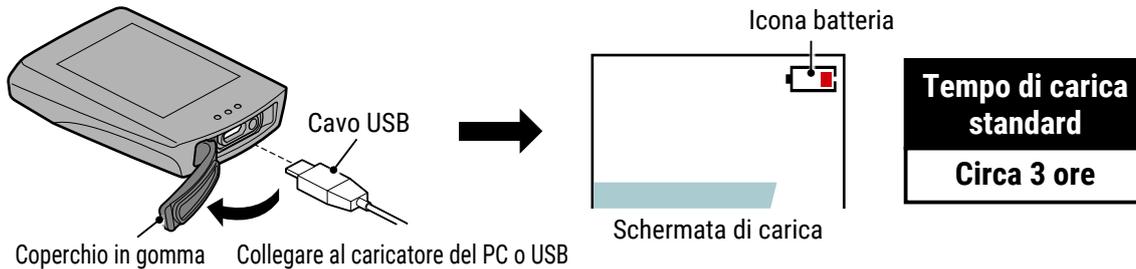


Montaggio su una
bici

Carica di Air GPS II

Collegare Air GPS II a un caricatore USB o PC disponibile in commercio utilizzando il cavo USB.

Quando si avvia la carica, viene visualizzata l'icona della batteria.



Avvio della
misurazione



Risultati di
misurazione

⚠ Attenzione!: Tenere il coperchio in gomma saldamente in posizione per garantire l'impermeabilità.

- * Se la carica inizia durante la misurazione, la misurazione viene terminata e salvata. Caricare Air GPS II prima o dopo la misurazione.
- * Se l'icona della batteria non viene visualizzata, scollegare e ricollegare il cavo USB ripetutamente finché non viene visualizzata questa icona.
- * Il tempo di carica standard è approssimativo e varia in base alle condizioni ambientali e dell'utente.
- * Quando è completamente carico, il dispositivo può essere utilizzato per circa 16 ore.
- * Anche con una carica completa, lasciare l'unità inattiva per un lungo periodo di tempo consuma la batteria a causa della corrente di standby.

Carica tramite un PC

- Quando il PC è in stato di sospensione, la batteria non può essere caricata.
- Prima di scollegare il cavo USB, eseguire la procedura di rimozione sicura dell'hardware per [GPS100 N] su un PC.
- * Quando Air GPS II è collegato a un Mac, l'icona [GPS100 N] potrebbe continuare ad essere visualizzata sullo schermo anche dopo la procedura di rimozione. Indipendentemente dall'icona [GPS100 N] visualizzata, il cavo USB può essere scollegato dopo la procedura di rimozione.



Modifica delle
impostazioni/Usò
dei sensori

Domande
frequenti

Appendice

Configurazione

Per configurare Air GPS II, è necessaria l'app per smartphone Cateye Cycling™. Dopo aver installato Cateye Cycling™, attenersi alla seguente procedura per configurare Air GPS II.



- * Per le informazioni più recenti sugli smartphone compatibili per l'uso con Cateye Cycling™, consultare "[Dispositivi consigliati per Cateye Cycling™](#)".
- * Quando si utilizza l'applicazione per la prima volta, consentire l'uso del GPS e del Bluetooth® e selezionare l'unità (**km/h** o **mph**).

Air GPS II

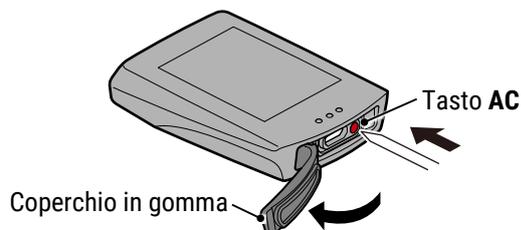
1 Tenere premuto (POWER) per accendere Air GPS II.

Air GPS II entra in modalità standby (**READY** lampeggia).

- * Se lo schermo è vuoto o viene visualizzato  (solo cornice batteria) dopo una pressione prolungata di  (POWER), caricare Air GPS II secondo la procedura di "[Carica di Air GPS II](#)" (pagina 3).



2 Aprire il coperchio in gomma su Air GPS II e premere il tasto **AC** per formattare Air GPS II.



Attenzione!:

- La formattazione ripristina Air GPS II alle impostazioni predefinite di fabbrica.
- Tenere il coperchio in gomma saldamente in posizione per garantire l'impermeabilità.

Dopo che l'intero schermo è acceso, Air GPS II torna in modalità standby (**READY** lampeggia).

Copertina,
Introduzione



Configurazione
1/3



**Montaggio su una
bici**



**Avvio della
misurazione**



**Risultati di
misurazione**



**Modifica delle
impostazioni/Usò
dei sensori**

**Domande
frequenti**

Appendice

Smartphone

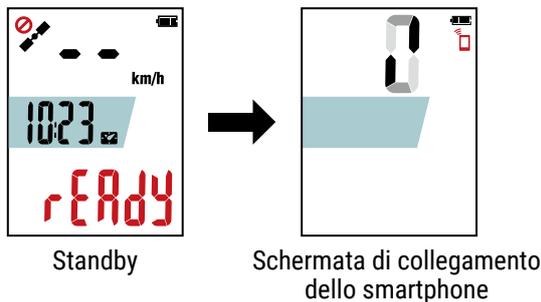
3 Avviare Cateye Cycling™, toccare  (MENU) e attivare [Connetti], quindi toccare [Dispositivo] > [Accoppiamento dispositivo] per avviare l'associazione.

* Per eseguire l'associazione ad Air GPS II, consentire l'uso di Bluetooth®.



Quando Cateye Cycling™ rileva Air GPS II, sullo smartphone viene visualizzato un messaggio.

La visualizzazione di Air GPS II in modalità standby passa alla schermata di collegamento dello smartphone.



Toccare [Accoppiamento] per completare l'abbinamento.
Al termine dell'associazione, l'app è connessa ad Air GPS II.

Quando viene visualizzata una notifica di aggiornamento del firmware
È disponibile una nuova versione del firmware per Air GPS II. Aggiornare il firmware toccando [Aggiorna].

 **1**
Configurazione
2/3

 **2**
Montaggio su una
bici

 **3**
Avvio della
misurazione

 **4**
Risultati di
misurazione

 **5**
Modifica delle
impostazioni/Usò
dei sensori

Domande
frequenti

Appendice

4 Disattivare [Connetti] su Cateye Cycling™.

Ciò conclude la configurazione di Air GPS II.

Per utilizzare i sensori, attenersi alla procedura di ["Uso dei sensori" \(pagina 21\)](#) per associare i sensori.



Configurazione
3/3



**Montaggio su una
bici**



**Avvio della
misurazione**



**Risultati di
misurazione**



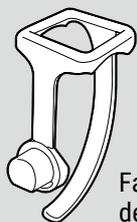
**Modifica delle
impostazioni/Usò
dei sensori**

**Domande
frequenti**

Appendice

Montaggio su una bici

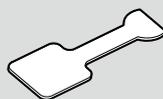
Montaggio della staffa



Fascetta della staffa



Staffa



Spessore in gomma della staffa

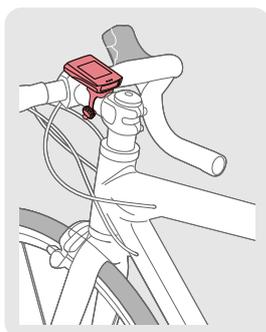


Rotellina

La staffa può essere montata sia sull'attacco manubrio che sul manubrio.

1 Montaggio della staffa

- Montaggio sull'attacco manubrio

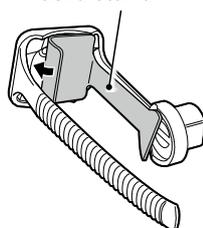


Fascetta della staffa

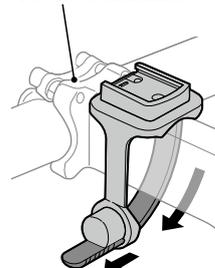


Staffa

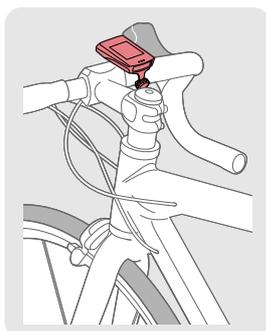
Spessore in gomma della staffa



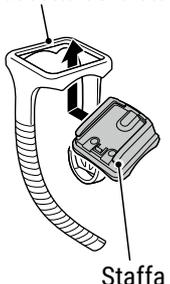
Attacco manubrio



- Montaggio sul manubrio



Fascetta della staffa

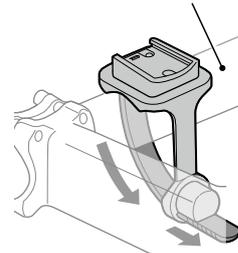


Staffa

Spessore in gomma della staffa



Manubrio

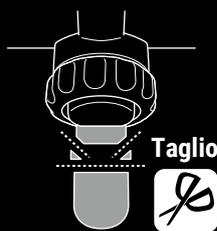


⚠ Attenzione!

- Serrare sempre manualmente la rotellina della fascetta della staffa. L'uso di uno strumento o di un altro oggetto per serrare la rotellina potrebbe schiacciare la filettatura della vite.
- Tagliare la fascetta della staffa in modo che l'estremità tagliata non causi lesioni.



Rotellina



Taglio

Copertina,
Introduzione



1

Configurazione



2

Montaggio su una
bici

1/2



3

Avvio della
misurazione



4

Risultati di
misurazione



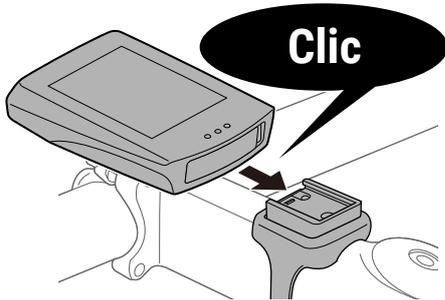
5

Modifica delle
impostazioni/Usò
dei sensori

Domande
frequenti

Appendice

2 Fissaggio/distacco del Air GPS II



Inserire Air GPS II nella staffa finché non scatta per fissarlo in posizione.



Tenere fermo il Air GPS II.
Estrarre in modo da sollevare la parte anteriore.

Montaggio del sensore

Se il sensore di cadenza senza magnete viene fornito con Air GPS II, attenersi alla procedura di ["Sensore di cadenza senza magnete: 3. Installazione dell'unità sulla bicicletta"](#) nel manuale online del sensore (sul nostro sito web) per montare il sensore.



Configurazione



Montaggio su una
bici

2/2



Avvio della
misurazione



Risultati di
misurazione



Modifica delle
impostazioni/Usò
dei sensori

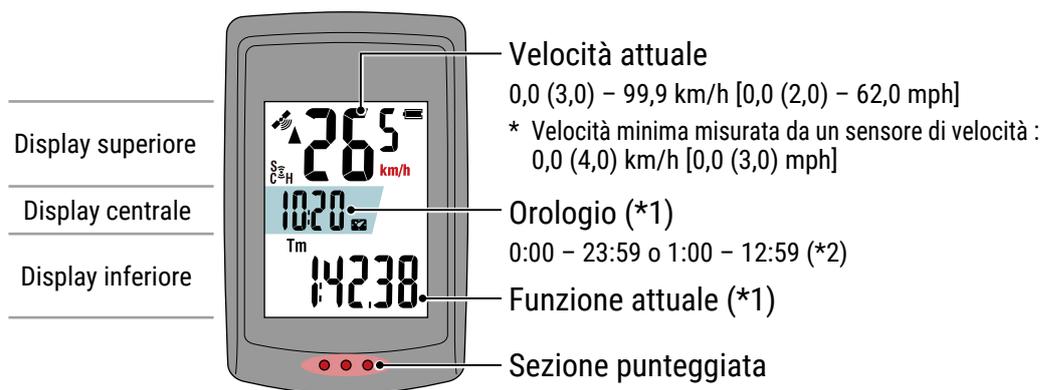
Domande
frequenti

Appendice

Avvio della misurazione

Restrizioni alla misurazione

- Il tempo di spostamento massimo che può essere misurato per un singolo percorso varia a seconda della carica residua della batteria all'inizio della misurazione. (Quando è completamente carico, il dispositivo può essere utilizzato per circa 16 ore.) Se la batteria di Air GPS II si scarica durante la misurazione, la misurazione viene interrotta e salvata e l'alimentazione viene spenta.
- Il tempo massimo di registrazione dei dati di percorso è di circa 80 ore in totale. (Con un intervallo di registrazione di 1 secondo) Se questo totale viene superato, i dati di percorso meno recenti vengono eliminati per fare spazio a nuove misurazioni.



- (*1) I display centrale e inferiore possono essere personalizzati tramite smartphone (Cateye Cycling™). Per i dettagli, vedere [“Impostazione di Air GPS II” \(pagina 18\)](#).
- (*2) L'ora di 24 o 12 ore viene impostata automaticamente in base all'impostazione dell'ora dello smartphone abbinato.

Icona	Descrizione
 (Segnale GPS ricevuto)	Sensibilità GPS Indica lo stato del segnale GPS.
 (Segnale GPS non ricevuto)	
	Batteria Indica la batteria restante nell'Air GPS II in 4 diversi incrementi. * Quando sullo schermo viene visualizzato costantemente  (solo cornice batteria), la carica residua della batteria è bassa. Attenersi alla procedura di “Carica di Air GPS II” (pagina 3) per caricare Air GPS II.
	Collegamento dello smartphone Lampeggia quando è collegato uno smartphone (Cateye Cycling™).



1

Configurazione



2

Montaggio su una
bici



3

Avvio della
misurazione

1/6



4

Risultati di
misurazione



5

Modifica delle
impostazioni/Usò
dei sensori

Domande
frequenti

Appendice

Icona	Descrizione
	<p>Icona del segnale del sensore</p> <p>Si accende quando si riceve il segnale di un sensore associato.</p> <ul style="list-style-type: none"> • S : segnale della velocità • C : segnale della cadenza • S C (entrambi accesi) : Sensore di velocità/cadenza • H : segnale della frequenza cardiaca
	<p>Frecce del ritmo</p> <p>Indicano se la velocità attuale è più rapida (▲) o più lenta (▼) della velocità media.</p>
km/h m/h	<p>Unità</p> <p>Visualizza l'unità di misura attualmente selezionata.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Fisso : misurazione arrestata • Lampeggiante : misurazione in corso (conteggio del tempo di movimento)
Tm	Tempo in movimento
	<p>Frequenza cardiaca</p> <p>Visualizzato quando un sensore di frequenza cardiaca è associato.</p>
	<p>Cadenza</p> <p>Visualizzato quando un sensore di cadenza è associato.</p> <p>* Indica il numero di giri del pedale al minuto.</p>
Dst	Distanza percorsa
Dst2	<p>Distanza percorsa 2</p> <p>Questa è la distanza percorsa secondaria misurata separatamente dalla distanza percorsa sopra. La distanza può essere misurata su più percorsi.</p> <p>* Per ripristinare il funzionamento di Distanza percorsa 2, vedere "Impostazione di Air GPS II" (pagina 18).</p>
°C / °F	<p>Temperatura (temperatura dell'unità Air GPS II)</p> <p>* L'unità di temperatura verrà impostata automaticamente in base all'unità di velocità km/h o m/h selezionata.</p>
AV	<p>Valore medio</p> <p>Visualizza la frequenza cardiaca media e la cadenza media misurate dai sensori associati, oltre alla velocità media.</p>
MX	<p>Valore massimo</p> <p>Visualizza la frequenza cardiaca massima e la cadenza massima misurate dai sensori associati, oltre alla velocità massima.</p>
Odo	Distanza totale
	Orologio



Configurazione

Montaggio su una
biciAvvio della
misurazione

2/6

Risultati di
misurazioneModifica delle
impostazioni/Usi
dei sensoriDomande
frequenti

Appendice

Diagramma di flusso della misurazione

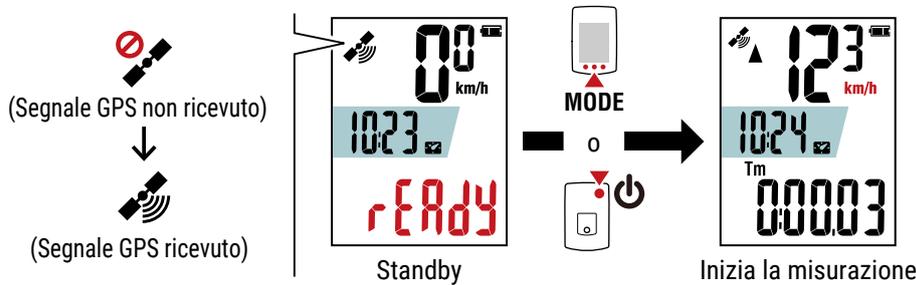
* Air GPS II non può essere connesso a uno smartphone durante la misurazione.

1 Tenere premuto  (POWER) per accendere Air GPS II.

* Se lo schermo è vuoto o viene visualizzato  (solo cornice batteria) dopo una pressione prolungata di , caricare Air GPS II secondo la procedura di ["Carica di Air GPS II"](#) (pagina 3).



2 Quando viene visualizzato  (segnale GPS ricevuto), premere **MODE** o  (POWER) per iniziare la misurazione.

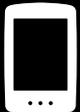


⚠ **Attenzione!:**

Premendo il tasto **MODE** con Air GPS II installato sulla staffa, premere l'area intorno alla sezione punteggiata sulla parte anteriore di Air GPS II. La pressione energica su altre aree potrebbe causare malfunzionamenti o danni.

Durante la misurazione, la misurazione del tempo di movimento inizia e si arresta automaticamente in sincronia con il movimento della bicicletta.

- * Occorre del tempo per ricevere il segnale GPS. (Attendere da 1 a 2 minuti circa in un luogo all'aperto con pochi ostacoli.)
- * La misurazione può iniziare anche senza segnale GPS o segnale di velocità dal sensore quando si preme il tasto. Tuttavia, il conteggio della velocità attuale e del tempo di movimento non inizia finché non vengono acquisite le informazioni sulla velocità.
- * L'unità di misura lampeggia durante la misurazione.
- * Le icone e i testi di eventuali sensori collegati appaiono fissi.
- * Se è collegato un sensore in grado di misurare la velocità (viene visualizzato **S**), è possibile misurare i dati anche mentre lampeggia  (segnale GPS non ricevuto). In tal caso, le informazioni sulla posizione iniziano ad essere registrate nella posizione in cui si riceve il segnale GPS.

 **1**
Configurazione

 **2**
Montaggio su una
bici

 **3**
Avvio della
misurazione
3/6

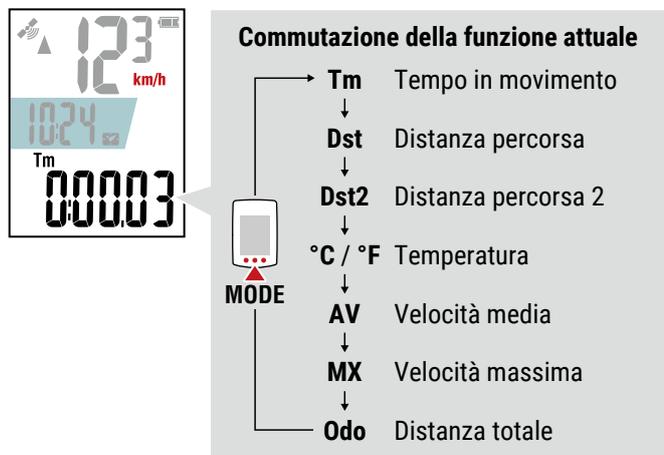
 **4**
Risultati di
misurazione

 **5**
Modifica delle
impostazioni/Usò
dei sensori

Domande
frequenti

Appendice

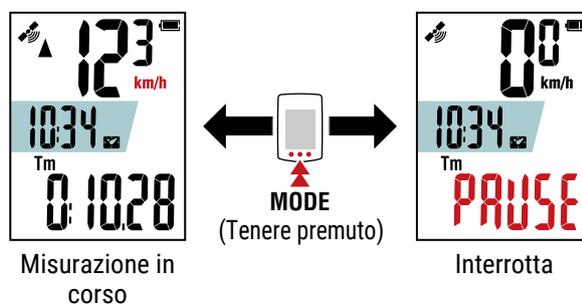
- **Commutazione della funzione attuale visualizzata nella parte inferiore dello schermo**
Premendo gli interruttori **MODE** si cambia la funzione attuale visualizzata nella parte inferiore della schermata.



- * Il display inferiore può essere commutato premendo **MODE** anche quando la misurazione è in pausa.
Per i dettagli, vedere [“Commutazione del display inferiore” \(pagina 13\)](#).

● **Interrompere/riprendere la misurazione**

La misurazione può essere interrotta tenendo premuto **MODE** durante la misurazione (PAUSE lampeggia).
Per riprendere la misurazione, tenere nuovamente premuto **MODE**.



- * I dati di percorso non vengono registrati mentre la misurazione è in pausa.
- * Air GPS II può essere connesso a uno smartphone mentre la misurazione è in pausa.

3 Per terminare una misurazione, tenere premuto **⏻** (POWER).

Air GPS II si spegne dopo aver salvato i risultati della misurazione.

- * Le misurazioni per distanze di percorso inferiori a 100 m non vengono salvate.
- * La misurazione può essere terminata durante la misurazione o mentre la misurazione è in pausa.



Domande frequenti

Appendice

Commutazione del display inferiore

Premendo gli interruttori **MODE** si cambia la funzione attuale visualizzata nella parte inferiore della schermata.

Premere la sezione punteggiata quando è montato sulla staffa



Funzionamento di **MODE**

Valori attuali

♥ Frequenza cardiaca
0 (30) – 255 bpm

🌀 Cadenza
0 (20) – 255 rpm

Se i sensori di frequenza cardiaca e/o cadenza sono associati, qui viene visualizzato il valore corrispondente.

Tm Tempo in movimento
0:00'00" – 19:59'59"



Se il display centrale è stato impostato per visualizzare un elemento diverso dall'orologio, l'orologio viene visualizzato qui.

Odo Distanza totale
0 – 999999 km [miles]

MX Valore massimo
Velocità massima
0,0 (4,0) – 99,9 km/h
[0,0 (3,0) – 62,0 mph]

Velocità massima
♥ Frequenza cardiaca massima
0 (30) – 255 bpm
🌀 Cadenza massima
0 (20) – 255 rpm

Dst Distanza percorsa
0,00 – 999,99 km [miles]

Dst2 Distanza percorsa 2
0,00 – 9999,99 /
10000,0 – 99999,9 km [miles]

Temperatura
-10°C – 40°C [14°F – 104°F]

AV Valore medio
Velocità media
0,0 – 99,9 km/h
[0,0 – 62,0 mph]

Velocità media
♥ Frequenza cardiaca media
0 – 255 bpm
🌀 Cadenza media
0 – 255 rpm

Se è associato un sensore di frequenza cardiaca o cadenza, sul display inferiore viene visualizzato un valore medio (massimo) corrispondente e sul display superiore viene visualizzata la velocità media (massima).

* Se il valore di velocità, cadenza o frequenza cardiaca lampeggia, la carica residua della batteria del sensore di misurazione è bassa.



Domande
frequenti

Appendice

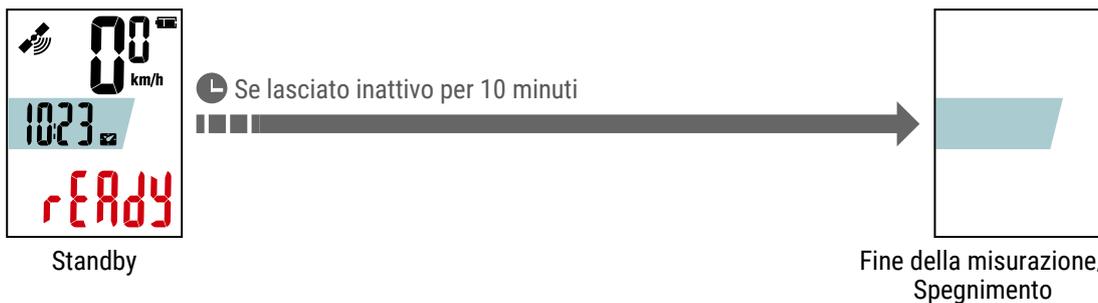
Modalità di risparmio energetico

Air GPS II entra in modalità di risparmio energetico se non viene misurata la velocità e non si preme alcun tasto per 10 minuti.

La modalità di risparmio energetico funziona in base al display visualizzato in precedenza.

- **Standby (prima dell'inizio della misurazione)**

Quando Air GPS II entra in modalità di risparmio energetico, si spegne automaticamente.

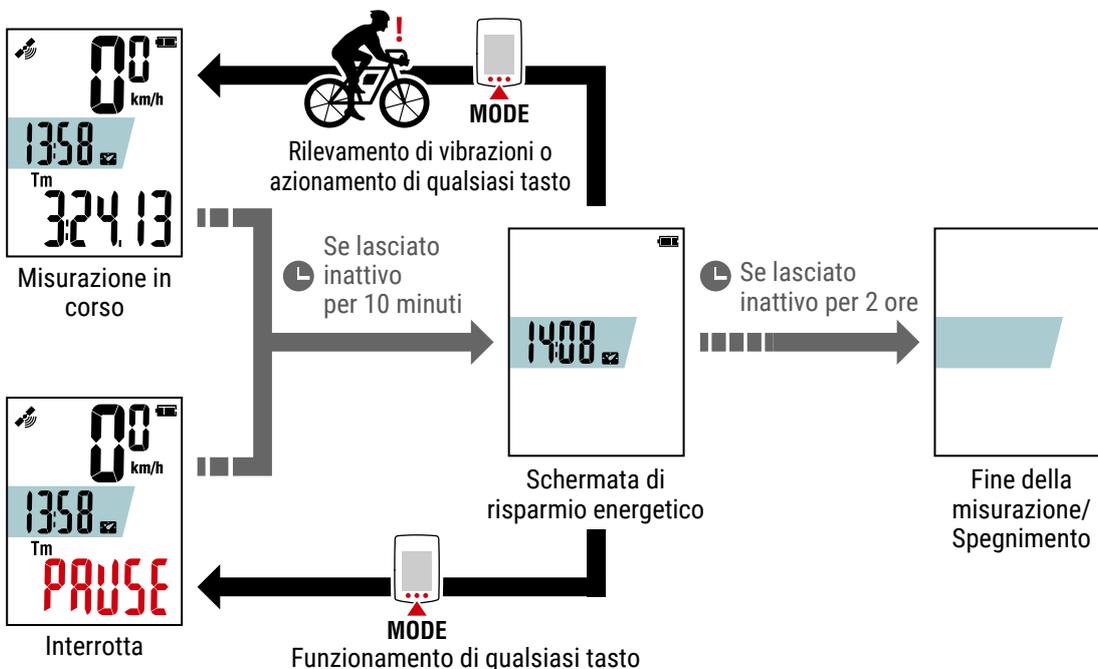


* Si spegne automaticamente dopo dieci minuti se non si preme **MODE** o **POWER** per iniziare la misurazione.

- **Durante la misurazione o quando la misurazione è in pausa**

Quando Air GPS II entra in modalità di risparmio energetico, visualizza la schermata di risparmio energetico.

Se questo stato persiste per 2 ore, Air GPS II si spegne automaticamente dopo aver terminato la misurazione e aver salvato i risultati della misurazione.



* I segnali GPS non vengono ricevuti in modalità di risparmio energetico. Air GPS II torna alla schermata precedente e riprende la ricerca GPS quando si preme un tasto.

* Se Air GPS II entra in modalità di risparmio energetico durante la misurazione, torna alla schermata di misurazione con il solo rilevamento della vibrazione e riprende la ricerca GPS.

1
Configurazione

2
Montaggio su una
bici

3
Avvio della
misurazione
6/6

4
Risultati di
misurazione

5
Modifica delle
impostazioni/Usò
dei sensori

Domande
frequenti

Appendice

Visualizzazione dei dati di misurazione

Copertina,
Introduzione

Importazione dei risultati di misurazione in uno smartphone

I dati di percorso inclusi i percorsi possono essere visualizzati importandoli da Air GPS II a Cateye Cycling™.

* Air GPS II non può essere connesso a uno smartphone durante la misurazione.

Air GPS II

- 1 Tenere premuto  (POWER) per accendere Air GPS II.



Smartphone

- 2 Avviare Cateye Cycling™. Toccare  (MENU), quindi attivare [Connetti].

Quando Air GPS II è connesso allo smartphone, 0 ruota e l'icona dello smartphone () lampeggia sulla schermata di collegamento dello smartphone.

- 3 Toccare [Dispositivo] > [Air GPS II] > .
Controllare i dati di percorso da importare e toccare di nuovo .

Viene avviata l'importazione dei dati da Air GPS II a Cateye Cycling™.
Al termine dell'importazione, viene visualizzato l'elenco delle attività.

- * Non disattivare [Connetti] durante l'importazione.
- * L'importazione continua anche se Cateye Cycling™ viene spostato in background.
- * Il caricamento di alcuni dati di percorso potrebbe richiedere del tempo.
- * Per eliminare i dati di percorso, controllare i dati e toccare  (Elimina).
Si consiglia di eliminare i dati di percorso esportati da Air GPS II per liberare spazio in memoria.

- 4 Al termine dell'importazione, disattivare [Connetti].



Configurazione



Montaggio su una
bici



Avvio della
misurazione



Risultati di misurazione
1/3



Modifica delle
impostazioni/Usò
dei sensori

Domande
frequenti

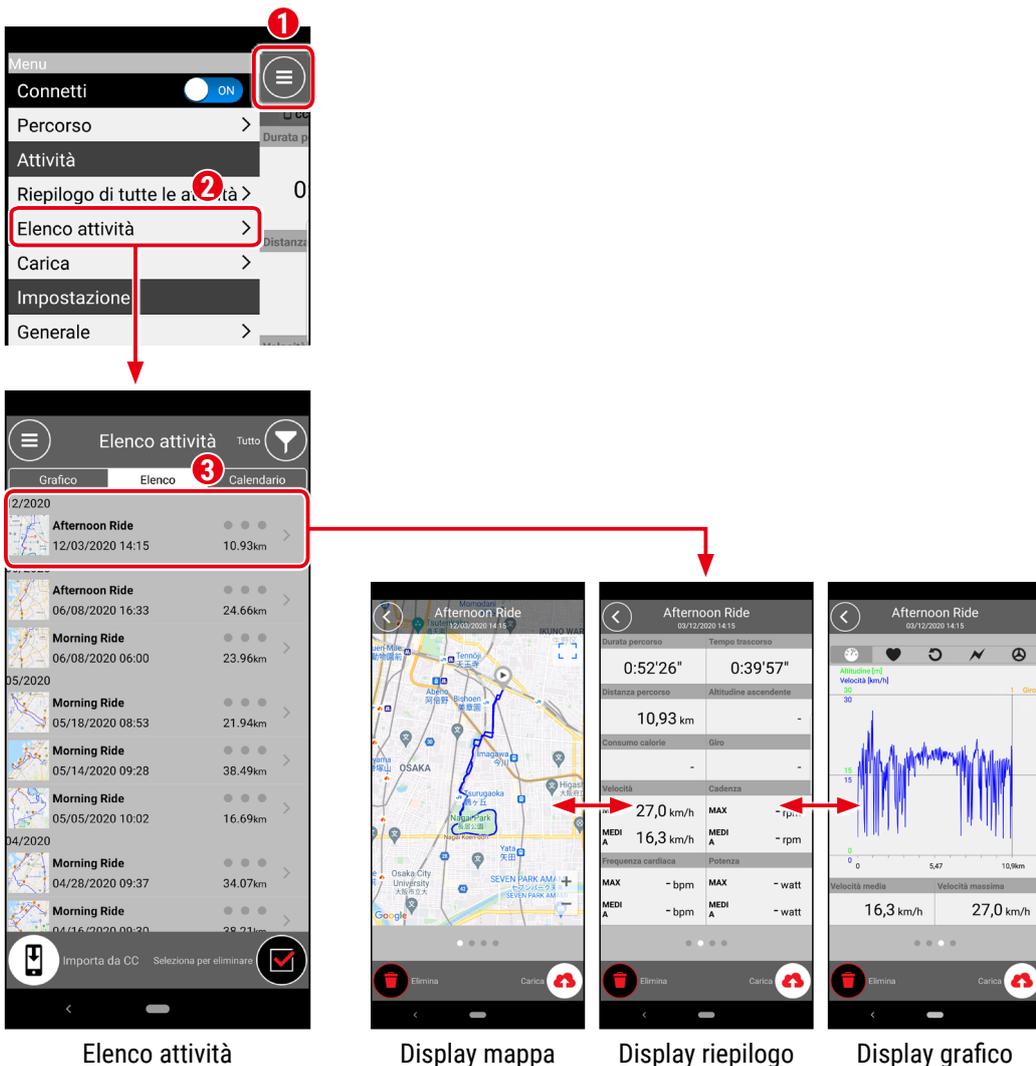
Appendice

Visualizzazione dei risultati di misurazione importati

I dati di percorso importati possono essere visualizzati nella schermata dell'attività.

Avviare Cateye Cycling™ e toccare [Elenco attività] in  (MENU).

Toccare un'attività per visualizzare i dati numerici. Le attività possono essere visualizzate in formato mappa o grafico scorrendo verso sinistra o verso destra.



* È possibile caricare i dati di percorso su un sito di servizio come STRAVA™. Per caricare, è necessario disporre di un account del sito di servizio e deve essere impostato su Cateye Cycling. Per configurare l'account, vedere ["Impostazione di Cateye Cycling™" \(pagina 29\)](#).



Configurazione



Montaggio su una
bici



Avvio della
misurazione



Risultati di misurazione
2/3



Modifica delle
impostazioni/Usò
dei sensori

Domande
frequenti

Appendice

Usare i dati di percorso (file FIT) su un PC

Quando Air GPS II è collegato a un PC tramite il cavo USB in dotazione, Air GPS II appare sul PC come disco rimovibile, consentendo di controllare i dati di percorso salvati su Air GPS II.

Collegare Air GPS II al PC utilizzando il cavo USB in dotazione.

I dati di percorso salvati (file FIT) possono essere trovati facendo clic su [GPS100 N] > [ATTIVITÀ].

I dettagli dei percorsi, inclusi i percorsi, possono essere visualizzati caricando i dati di percorso (file FIT) sui siti di servizio.

È consentita anche l'eliminazione di file FIT non necessari.

* Prima di scollegare il cavo USB, eseguire la procedura di rimozione sicura dell'hardware per [GPS100 N] su un PC.

⚠ Attenzione!

- Tenere il coperchio in gomma saldamente in posizione per garantire l'impermeabilità.
- Quando Air GPS II è collegato a un Mac, l'icona [GPS100 N] potrebbe continuare ad essere visualizzata sullo schermo anche dopo la procedura di rimozione. Indipendentemente dall'icona [GPS100 N] visualizzata, il cavo USB può essere scollegato dopo la procedura di rimozione.



Configurazione



Montaggio su una
bici



Avvio della
misurazione



Risultati di misurazione
3/3



Modifica delle
impostazioni/Usò
dei sensori

Domande
frequenti

Appendice

Modifica delle impostazioni di Air GPS II e dei sensori

Copertina,
Introduzione

Impostazione di Air GPS II

Le modifiche alle impostazioni devono essere eseguite tramite Cateye Cycling™.

Le modifiche apportate alle impostazioni vengono applicate ad Air GPS II quando è connesso allo smartphone (Cateye Cycling™). Tuttavia, le seguenti opzioni possono essere eseguite solo mentre Air GPS II è connesso allo smartphone (Cateye Cycling™).

- Ripristina Distanza percorso 2
- Modificare la distanza totale
- Aggiornamento firmware

* Air GPS II non può essere connesso a uno smartphone durante la misurazione. Per collegare Air GPS II allo smartphone, portare Air GPS II in modalità standby (**READY** lampeggia) o interrompere la misurazione (**PAUSE** lampeggia).



Configurazione



Montaggio su una
bici



Avvio della
misurazione



Risultati di
misurazione



Modifica delle
impostazioni/Usò
dei sensori
1/13

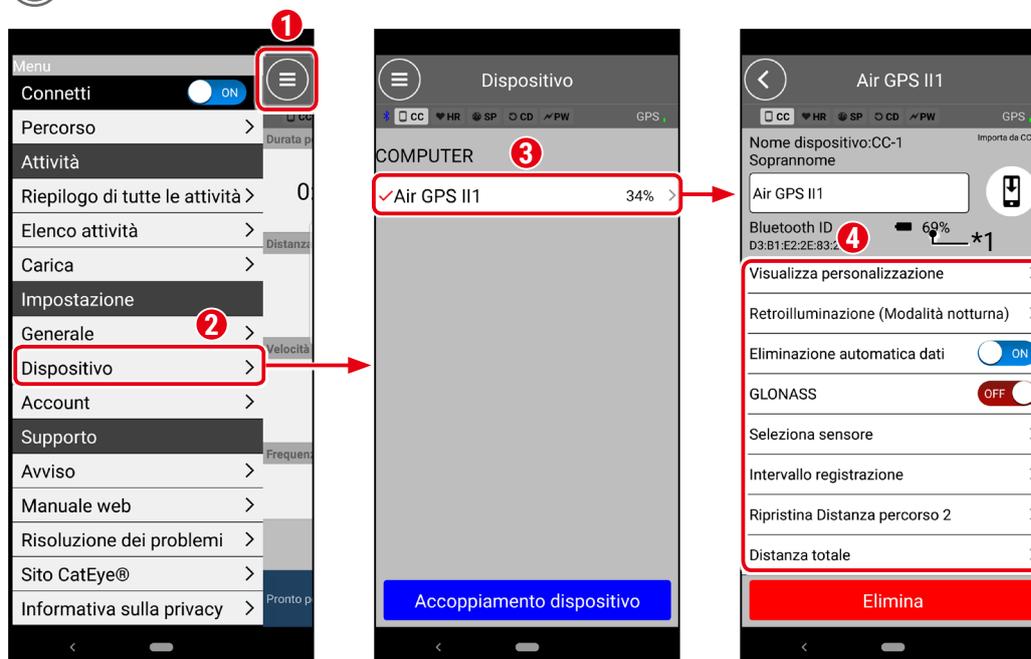
Domande
frequenti

Appendice

Smartphone

1 Avviare Cateye Cycling™ e attenersi alle procedure di seguito.

(Menu) > [Dispositivo] > [Air GPS II]



*1: Le informazioni sulla carica residua della batteria di Air GPS II visualizzate in Cateye Cycling™ sono solo di riferimento.

Elemento	Descrizione
Visualizza personalizzazione	Modificare l'elemento da visualizzare sul display centrale e inferiore della schermata di misurazione.
Retroilluminazione (Modalità notturna)	<p>Configurare il momento in cui iniziare e terminare l'illuminazione della retroilluminazione.</p> <p>Quando Modalità notturna è abilitato, la retroilluminazione rimane attiva per il periodo di tempo selezionato.</p> <p>* Quando l'illuminazione automatica del display è attivata, l'ora viene regolata automaticamente in base al tramonto e all'alba.</p> <p>* Se l'illuminazione automatica del display è disattivata e viene immessa la stessa ora di ON e OFF, la retroilluminazione sarà sempre attiva.</p>
Eliminazione automatica dati	Se abilitata, questa funzione elimina automaticamente i dati di percorso esportati da Air GPS II.
GLONASS	<p>Selezionare se utilizzare il sistema di posizionamento GLONASS oltre al GPS per acquisire informazioni sulla posizione.</p> <p>L'uso di GLONASS fornisce informazioni più accurate sulla posizione, ma il consumo della batteria aumenta.</p>
Seleziona sensore	<p>Selezionare un sensore da utilizzare quando più sensori dello stesso tipo sono associati a Cateye Cycling™.</p> <p>* Quando nessun sensore è associato, [Seleziona sensore] non viene visualizzato.</p> <p>Con Air GPS II è possibile utilizzare un sensore ciascuno per velocità, cadenza e frequenza cardiaca.</p> <p>* I sensori di velocità/cadenza sono classificati come sensori di velocità.</p>
Intervallo registrazione	Selezionare l'intervallo di log per la registrazione su Air GPS II.
Ripristina Distanza percorso 2	<p>Ripristinare il valore di Distanza percorsa 2.</p> <p>* Selezionabile mentre uno smartphone è connesso ad Air GPS II.</p>
Distanza totale	<p>Immettere la distanza totale.</p> <p>* Se viene inserito un nuovo valore, la distanza totale viene modificata.</p> <p>* Selezionabile mentre uno smartphone è connesso ad Air GPS II.</p> <p>* In caso dell'impostazione del chilometraggio, il valore inserito e il valore visualizzato su Air GPS II possono differire leggermente.</p>



1

Configurazione



2

Montaggio su una
bici



3

Avvio della
misurazione



4

Risultati di
misurazione



5

Modifica delle
impostazioni/Usò
dei sensori
2/13

Domande
frequenti

Appendice

Elemento	Descrizione
Firmware	<p>Verificare la versione attuale del firmware e aggiornare il firmware alla versione più recente disponibile.</p> <p>* Selezionabile mentre uno smartphone è connesso ad Air GPS II.</p> <p>* Se l'aggiornamento del firmware inizia durante la misurazione, la misurazione viene terminata e salvata.</p> <p>* Non premere alcun tasto su Air GPS II durante l'aggiornamento del firmware.</p>



1

Configurazione



2

Montaggio su una
bici



3

Avvio della
misurazione



4

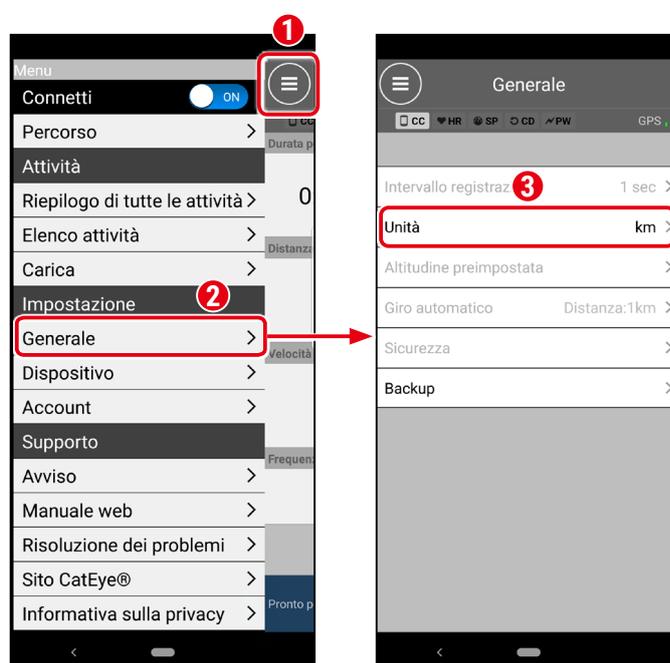
Risultati di
misurazione



5

Modifica delle
impostazioni/Usò
dei sensori
3/13

(Menu) > [Generale]



Elemento	Descrizione
Unità	Selezionare l'unità di misura.

* Per impostare Cateye Cycling™, vedere ["Impostazione di Cateye Cycling™"](#) (pagina 29).

2 Completare l'impostazione.

Le modifiche apportate alle impostazioni senza connessione ad Air GPS II vengono applicate quando lo smartphone è connesso ad Air GPS II.

Air GPS II torna alla schermata di misurazione quando [Connetti] è disattivato.

Domande
frequenti

Appendice

Uso dei sensori

Associazione dei sensori utilizzando Cateye Cycling™

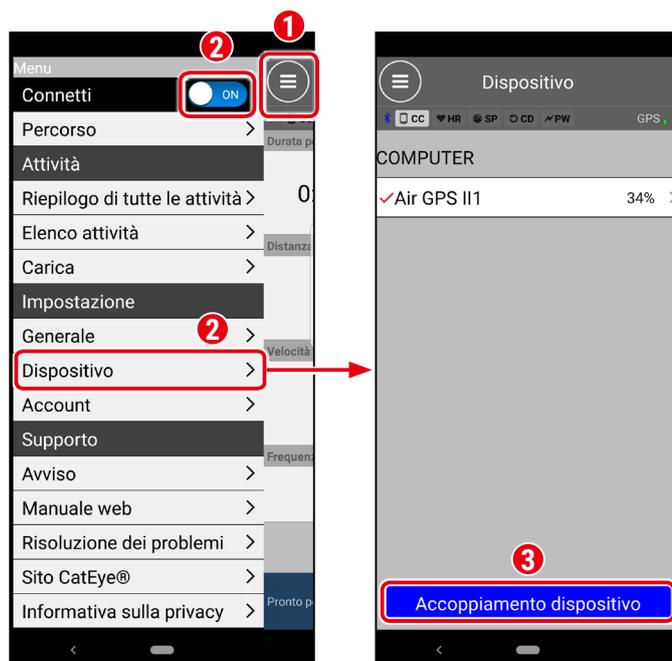
L'associazione dei sensori e l'impostazione della circonferenza ruota possono essere effettuati tramite uno smartphone (Cateye Cycling™). Una volta associati i sensori, le informazioni vengono trasferite ad Air GPS II quando Cateye Cycling™ è connesso ad Air GPS II.

⚠️ **Attenzione!:**

- Evitare di eseguire l'abbinamento dei sensori dove si svolgono competizioni o in luoghi simili dove sono presenti molti altri utenti.
Ciò potrebbe comportare l'associazione ad un altro dispositivo.
- Con Air GPS II è possibile utilizzare un sensore ciascuno per velocità, cadenza e frequenza cardiaca.
Se più sensori dello stesso tipo sono associati a Cateye Cycling™, selezionare un sensore da utilizzare con Air GPS II.
Per i dettagli, vedere ["Impostazione di Air GPS II" \(pagina 18\)](#).

Smartphone

- 1 Avviare Cateye Cycling™, toccare ☰ (MENU) e assicurarsi che [Connetti] sia attivato, quindi toccare [Dispositivo] > [Accoppiamento dispositivo].



1

Configurazione



2

Montaggio su una
bici



3

Avvio della
misurazione



4

Risultati di
misurazione



5

Modifica delle
impostazioni/Usò
dei sensori
4/13

Domande
frequenti

Appendice

2 Inviare un segnale del sensore ed eseguire l'associazione.

Sensore CATEYE	Invio di un segnale del sensore
Sensore di velocità/cadenza (ISC-12)	Spostare varie volte il magnete nella zona del sensore. (Lo spazio deve essere entro 3 mm.)
Sensore di velocità senza magnete (SPD-30) o sensore di cadenza senza magnete (CDC-30)	Agitare il sensore o ruotare la ruota o il braccio della pedivella su cui è installato il sensore.
Sensore di frequenza cardiaca (HR-12)	Strofinare entrambi gli elettrodi del sensore di frequenza cardiaca con i pollici o fissarli al corpo.
Sensore ottico di frequenza cardiaca (OHR-31)	Premere il tasto sul sensore di frequenza cardiaca.

* Per i sensori di terzi, fare riferimento ai rispettivi manuali di istruzioni.

Quando Cateye Cycling™ rileva il segnale di un sensore, viene visualizzato un messaggio.

Toccare [Accoppiamento] per completare l'abbinamento.

* Se il sensore visualizzato non è quello desiderato, toccare [Salta], quindi toccare nuovamente [Accoppiamento dispositivo]. Ripetere l'operazione finché non viene visualizzato il nome del dispositivo desiderato.

* Per continuare ad associare un altro sensore, ripetere la procedura.

3 Impostare la circonferenza ruota per un sensore in grado di misurare la velocità.

* Per i sensori di cadenza e frequenza cardiaca, saltare questo passaggio.

Toccare [Nome sensore] > [Circonferenza ruota] visualizzato in [Dispositivo], quindi toccare e tenere premuto il valore della circonferenza ruota da selezionare, in base al formato pneumatico apposto sul lato del pneumatico stesso.

* Per i valori della circonferenza ruota, vedere ["Tabella circonferenza pneumatico"](#) (pagina 28).

Air GPS II

4 Tenere premuto (POWER) per accendere Air GPS II.

Air GPS II si connette allo smartphone (Cateye Cycling™).
Le informazioni del sensore associato vengono trasferite ad Air GPS II e i sensori sono pronti per l'uso.



Smartphone

5 Al termine della configurazione, disattivare [Connetti] su Cateye Cycling™.



1

Configurazione



2

Montaggio su una
bici



3

Avvio della
misurazione



4

Risultati di
misurazione



5

Modifica delle
impostazioni/Usò
dei sensori
5/13

Domande
frequenti

Appendice

Associazione diretta dei sensori all'unità Air GPS II

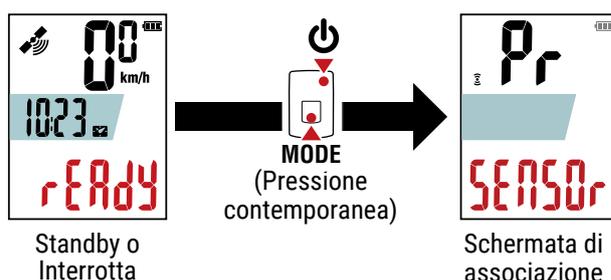
L'associazione di un sensore può essere eseguita anche senza uno smartphone (Cateye Cycling™), utilizzando solo Air GPS II.

⚠ Attenzione!:

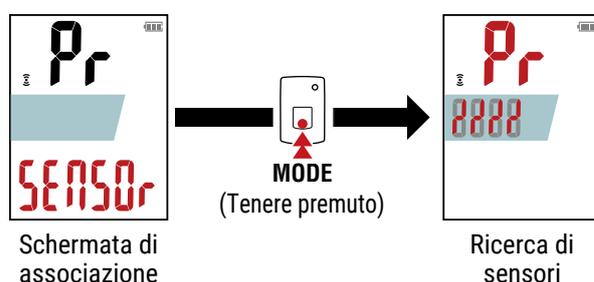
- Assicurarsi che [Connetti] su Cateye Cycling™ sia disattivato prima di iniziare l'associazione.
- Evitare di eseguire l'abbinamento dei sensori dove si svolgono competizioni o in luoghi simili dove sono presenti molti altri utenti. In caso contrario, Air GPS II potrebbe essere associato a un altro sensore.
- L'associazione ad un altro sensore dello stesso tipo sovrascrive le informazioni del sensore associato.

* Per modificare il valore della circonferenza ruota utilizzando solo l'unità Air GPS II, vedere ["Modifica della circonferenza ruota sull'unità Air GPS II" \(pagina 26\)](#).

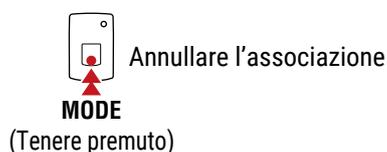
1 Accendere Air GPS II e premere contemporaneamente  (POWER) e **MODE** per passare alla modalità di associazione.



2 Tenendo premuto **MODE** si inizia la ricerca del sensore.



* Per arrestare la ricerca del sensore, tenere nuovamente premuto **MODE**. Si torna alla schermata di associazione.



Configurazione



Montaggio su una
bici



Avvio della
misurazione



Risultati di
misurazione



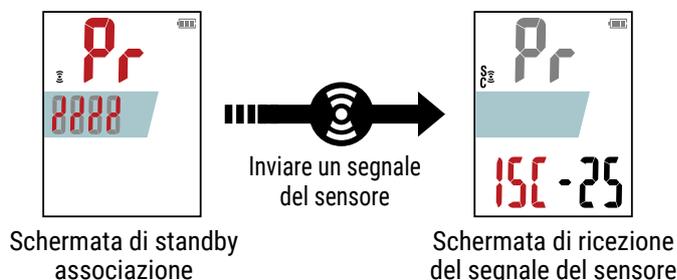
Modifica delle
impostazioni/Usò
dei sensori
6/13

Domande
frequenti

Appendice

3 Inviare un segnale dal sensore che si desidera associare.

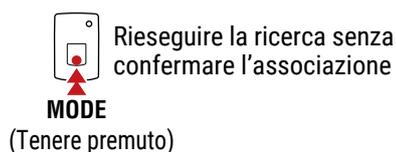
* Per inviare un segnale dai sensori CATEYE, fare riferimento al [manuale online del sensore](#) (sul nostro sito web). Per i sensori di terzi, fare riferimento ai rispettivi manuali di istruzioni.



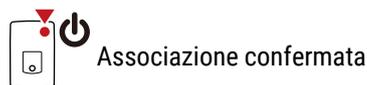
Quando Air GPS II riceve un segnale da un sensore, visualizza il tipo di sensore e i valori di misurazione attuali.



* Se il sensore visualizzato non è quello desiderato, tenere premuto **MODE**. Air GPS II avvia nuovamente la ricerca del sensore senza confermare l'associazione.



4 Quando viene visualizzato il sensore desiderato, premere (POWER) per confermare l'associazione.



Dopo aver confermato l'associazione, attenersi alla procedura seguente in base al sensore associato.

Tipo di sensore	Schermata per procedere
ISC o SP	Procedere alla schermata di immissione della circonferenza ruota (passaggio 5).
CD o HR	Procedere alla schermata di associazione. * Per associare un altro sensore, ripetere la procedura dal passaggio 2. * Per terminare l'associazione del sensore, procedere al passaggio 6.



1

Configurazione



2

Montaggio su una bici



3

Avvio della misurazione



4

Risultati di misurazione



5

Modifica delle impostazioni/Usò dei sensori
7/13

Domande frequenti

Appendice

5 Immettere la circonferenza ruota (la lunghezza della circonferenza esterna ruota) in mm per la ruota su cui è installato il sensore.



Schermata di immissione del valore



Aumentare il valore



Spostare la cifra
(Tenere premuto)



Conferma

- * Per i valori della circonferenza ruota, vedere ["Tabella circonferenza pneumatico" \(pagina 28\)](#).
- * Gamma di impostazione : 0100 – 3999 mm
- * Valore iniziale : 2096 mm (700 × 23C)
- * Per associare un altro sensore, ripetere la procedura dal passaggio 2.
Premere **MODE** per tornare alla schermata di associazione.

6 Premere il tasto  (POWER) per tornare alla schermata di misurazione.



1

Configurazione



2

Montaggio su una
bici



3

Avvio della
misurazione



4

Risultati di
misurazione



5

Modifica delle
impostazioni/Usò
dei sensori
8/13

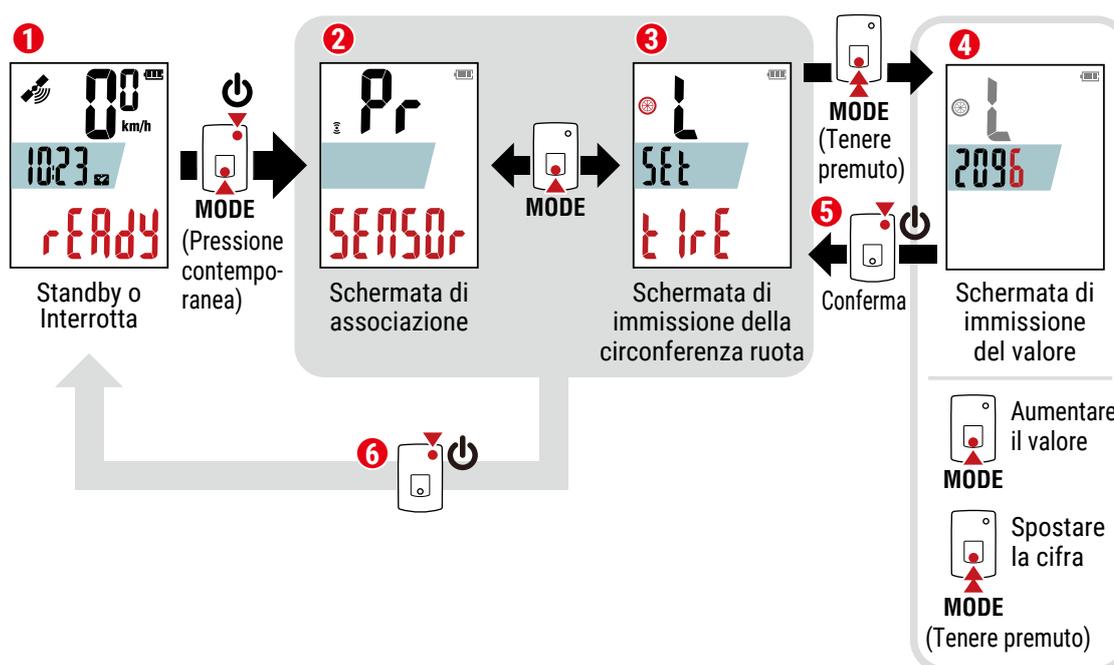
Domande
frequenti

Appendice

Modifica della circonferenza ruota sull'unità Air GPS II

Questa procedura modifica la circonferenza ruota di un sensore in grado di misurare la velocità associata all'unità Air GPS II.

1 Accendere Air GPS II e attenersi alla procedura seguente per modificare la circonferenza ruota nella schermata di immissione del valore **4**.



* Per i valori della circonferenza ruota, vedere ["Tabella circonferenza pneumatico" \(pagina 28\)](#).

* Gamma di impostazione : 0100 – 3999 mm

2 Premere il tasto **POWER** (POWER) per tornare **6** alla schermata di misurazione.



1

Configurazione



2

Montaggio su una
bici



3

Avvio della
misurazione



4

Risultati di
misurazione



5

Modifica delle
impostazioni/Usò
dei sensori
9/13

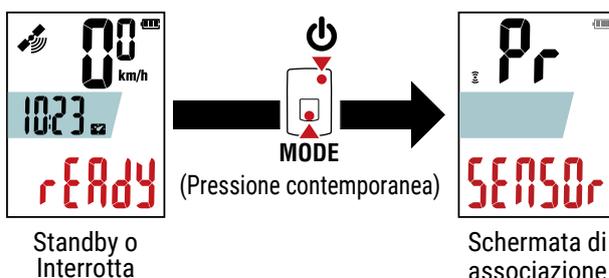
Domande
frequenti

Appendice

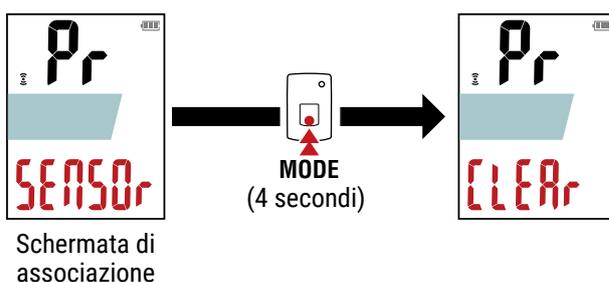
Eliminazione dei sensori associati all'unità Air GPS II

Questa procedura elimina le informazioni di tutti i sensori associati all'unità Air GPS II.

- 1 Accendere Air GPS II e premere contemporaneamente  (POWER) e **MODE** per passare alla modalità di associazione.



- 2 Per eliminare tutte le informazioni del sensore, tenere premuto **MODE** per 4 secondi sulla schermata di associazione.



- 3 Premere il tasto  (POWER) per tornare alla schermata di misurazione.



1

Configurazione



2

Montaggio su una
bici



3

Avvio della
misurazione



4

Risultati di
misurazione



5

Modifica delle
impostazioni/Usò
dei sensori
10/13

Domande
frequenti

Appendice

Tabella circonferenza pneumatico

La circonferenza ruota può essere determinata con uno dei due metodi seguenti.

- **Utilizzare la tabella di riferimento della circonferenza ruota.**

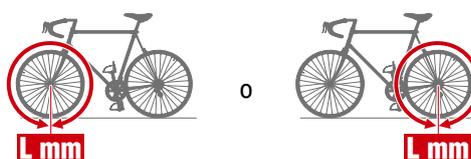
* In genere, la misura dei pneumatici o ETRTO è indicata sul lato del pneumatico.

ETRTO	Formato ruota	L (mm)
47-203	12x1.75	935
54-203	12x1.95	940
40-254	14x1.50	1020
47-254	14x1.75	1055
40-305	16x1.50	1185
47-305	16x1.75	1195
54-305	16x2.00	1245
28-349	16x1-1/8	1290
37-349	16x1-3/8	1300
32-369	17x1-1/4 (369)	1340
40-355	18x1.50	1340
47-355	18x1.75	1350
32-406	20x1.25	1450
35-406	20x1.35	1460
40-406	20x1.50	1490
47-406	20x1.75	1515
50-406	20x1.95	1565
28-451	20x1-1/8	1545
37-451	20x1-3/8	1615
37-501	22x1-3/8	1770
40-501	22x1-1/2	1785
47-507	24x1.75	1890
50-507	24x2.00	1925
54-507	24x2.125	1965
25-520	24x1(520)	1753
	24x3/4 Tubular	1785
28-540	24x1-1/8	1795
32-540	24x1-1/4	1905
25-559	26x1(559)	1913
32-559	26x1.25	1950
37-559	26x1.40	2005
40-559	26x1.50	2010
47-559	26x1.75	2023
50-559	26x1.95	2050
54-559	26x2.10	2068
57-559	26x2.125	2070
58-559	26x2.35	2083

ETRTO	Formato ruota	L (mm)
75-559	26x3.00	2170
28-590	26x1-1/8	1970
37-590	26x1-3/8	2068
37-584	26x1-1/2	2100
	650C Tubular 26x7/8	1920
20-571	650x20C	1938
23-571	650x23C	1944
25-571	650x25C 26x1(571)	1952
40-590	650x38A	2125
40-584	650x38B	2105
25-630	27x1(630)	2145
28-630	27x1-1/8	2155
32-630	27x1-1/4	2161
37-630	27x1-3/8	2169
40-584	27.5x1.50	2079
50-584	27.5x1.95	2090
54-584	27.5x2.1	2148
57-584	27.5x2.25	2182
18-622	700x18C	2070
19-622	700x19C	2080
20-622	700x20C	2086
23-622	700x23C	2096
25-622	700x25C	2105
28-622	700x28C	2136
30-622	700x30C	2146
32-622	700x32C	2155
	700C Tubular	2130
35-622	700x35C	2168
38-622	700x38C	2180
40-622	700x40C	2200
42-622	700x42C	2224
44-622	700x44C	2235
45-622	700x45C	2242
47-622	700x47C	2268
54-622	29x2.1	2288
56-622	29x2.2	2298
60-622	29x2.3	2326

- **Misurare la circonferenza del pneumatico (L).**

Misurare la distanza quando il pneumatico effettua una curva a destra con il peso applicato, mentre si regola la pressione del pneumatico in modo appropriato.



1

Configurazione



2

Montaggio su una
bici



3

Avvio della
misurazione



4

Risultati di
misurazione



5

Modifica delle
impostazioni/Usò
dei sensori
11/13

Domande
frequenti

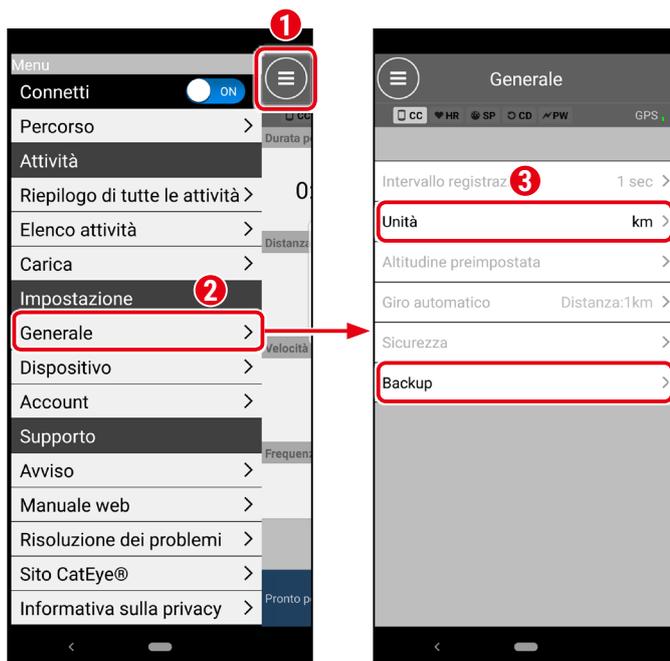
Appendice

Impostazione di Cateye Cycling™

Smartphone

Avviare Cateye Cycling™ e attenersi alle procedure di seguito.

 (Menu) > [Generale]



Elemento	Descrizione
Unità	Selezionare l'unità di misura.
Backup	<p>Crea un backup dell'elenco di attività. La creazione di un backup consente di importare l'elenco di attività durante la reinstallazione di Cateye Cycling™ o quando si cambiano i modelli di smartphone.</p> <p>* Si consiglia di eseguire regolarmente il backup delle attività per prevenire la perdita di dati. Per i dettagli, vedere "Creazione di un backup" (pagina 39).</p>



1

Configurazione



2

Montaggio su una
bici



3

Avvio della
misurazione



4

Risultati di
misurazione



5

Modifica delle
impostazioni/Usò
dei sensori
12/13

Domande
frequenti

Appendice

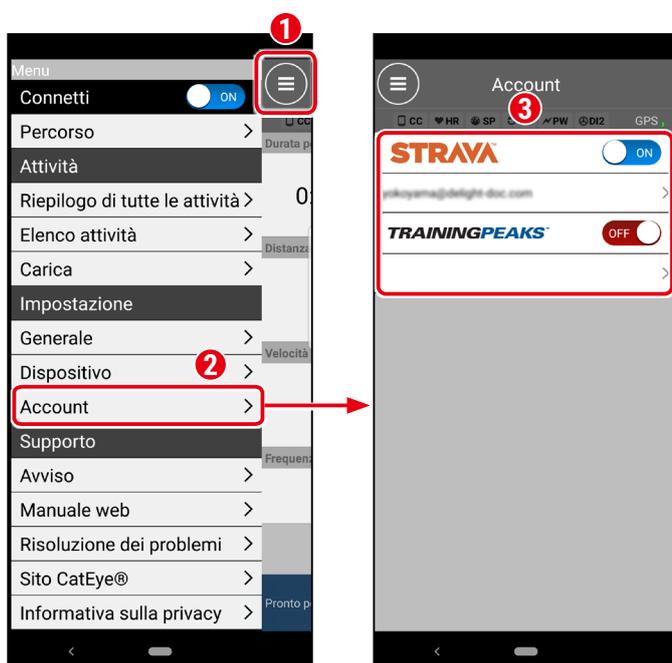
 (Menu) > [Account]

Per caricare i dati di percorso importati sui siti di servizio, è necessario configurare un account per ogni sito.

Creare previamente l'account su ogni sito.

Caricamento di siti

- STRAVA™
 - * Durante la configurazione dell'account, non utilizzare [Accedi utilizzando Google].
Accedere invece direttamente inserendo l'indirizzo e-mail.
- TRAINING PEAKS™



Configurazione



Montaggio su una
bici



Avvio della
misurazione



Risultati di
misurazione



Modifica delle
impostazioni/Usò
dei sensori
13/13

Domande
frequenti

Appendice

Domande frequenti

- [“Problema di carica” \(pagina 31\)](#)
- [“Problema di misurazione” \(pagina 31\)](#)
- [“Problema di visualizzazione” \(pagina 33\)](#)
- [“Problema al sensore” \(pagina 34\)](#)
- [“Problema dei dati di percorso” \(pagina 36\)](#)
- [“Problema di connessione allo smartphone \(Cateye Cycling™\).” \(pagina 37\)](#)
- [“Problema di aggiornamento del firmware” \(pagina 39\)](#)
- [“Creazione di un backup delle attività e ripristino dei dati” \(pagina 39\)](#)

Problema di carica

La batteria non si carica

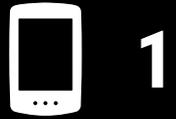
- L'icona della batteria è visualizzata sullo schermo?
Scollegare e ricollegare il cavo USB ripetutamente finché non viene visualizzata questa icona.

Problema di misurazione

Nessun segnale GPS ricevuto lampeggia

- Si è appena accesa l'alimentazione?
L'acquisizione del segnale GPS potrebbe richiedere del tempo dopo l'accensione di Air GPS II. (Da 1 a 2 minuti circa in un luogo all'aperto con pochi ostacoli.) Potrebbe anche richiedere più tempo se un percorso inizia prima della ricezione del segnale GPS, se l'unità non è stata utilizzata per molto tempo o se l'unità si trova lontano dall'ultima località in cui è stata utilizzata.
- La località o il tempo sono appropriati per acquisire un segnale GPS?
Un segnale GPS potrebbe non essere disponibile nelle seguenti località e situazioni, causando l'interruzione della misurazione o l'impossibilità di acquisire misurazioni corrette.
 - In una galleria, in metropolitana, in un edificio, tra grattacieli, sotto strade sopraelevate, in un porticato, ecc.
 - Maltempo (neve, pioggia, ecc.)
 - In prossimità di linee elettriche ad alta tensione o stazioni di ritrasmissione cellulari
 - Quando ci si sposta prima che venga acquisito un segnale GPS
 - In caso di utilizzo dopo un lungo periodo di inutilizzo o in un luogo lontano dall'ultima località in cui è stato utilizzato il dispositivo
- Air GPS II è montato quasi orizzontalmente?
Se Air GPS II è montato sul manubrio, regolare l'angolazione della staffa per montare Air GPS II orizzontalmente.

Copertina,
Introduzione



Configurazione



Montaggio su una
bici



Avvio della
misurazione



Risultati di
misurazione



Modifica delle
impostazioni/Usò
dei sensori

**Domande
frequenti**

1/11

Appendice

La misurazione non inizia

- [READY] lampeggia sulla schermata di misurazione?

Premere **MODE** o  (POWER) per iniziare la misurazione.

- [PAUSE] lampeggia sulla schermata di misurazione?

Per riprendere la misurazione, tenere nuovamente premuto **MODE**.

- Air GPS II è connesso allo smartphone (Cateye Cycling™).

Air GPS II non mostra la schermata di misurazione quando è connesso allo smartphone (Cateye Cycling™).

Disattivare [Connetti] su Cateye Cycling™.

La velocità attuale diventa zero o i valori dei dati di misurazione sono strani durante la misurazione (se effettuata dal GPS)

A seconda delle condizioni di ricezione del segnale GPS, la misurazione potrebbe interrompersi o potrebbe essere visualizzato un valore non coerente con quello effettivo. Per ulteriori dettagli, vedere ["Nessun segnale GPS ricevuto"](#).

Air GPS II si spegne durante la misurazione

- Air GPS II è stato lasciato inattivo per almeno 2 ore durante la misurazione?

Se Air GPS II viene lasciato per 2 ore senza segnale o funzionamento, si spegne automaticamente dopo aver terminato la misurazione e aver salvato i risultati della misurazione.

- La batteria si è scaricata durante la misurazione?

Attenersi alla procedura di ["Carica di Air GPS II" \(pagina 3\)](#) per caricare Air GPS II.

Durante la misurazione viene visualizzata la schermata di risparmio energetico

Quando non vengono ricevute informazioni sulla velocità per oltre 10 minuti, viene visualizzata la schermata di risparmio energetico.

* Se viene utilizzato un sensore di velocità/cadenza, il magnete della ruota potrebbe essere disallineato.

Assicurarsi che il magnete della ruota sia nella posizione corretta rispetto alla zona del sensore lato velocità.

Per ulteriori dettagli sul montaggio dei sensori CATEYE, fare riferimento al [manuale online del sensore](#) (sul nostro sito web).



1

Configurazione



2

Montaggio su una
bici

3

Avvio della
misurazione

4

Risultati di
misurazione

5

Modifica delle
impostazioni/Usò
dei sensori**Domande
frequenti**

2/11

Appendice

Problema di visualizzazione

Lo schermo è vuoto

- Non viene visualizzato nulla quando si tiene premuto  (POWER).
- Quando si accende l'alimentazione, [READY] lampeggia, quindi diventa vuoto.

Air GPS II ha esaurito la carica della batteria.

Attendersi alla procedura di ["Carica di Air GPS II" \(pagina 3\)](#) per caricare Air GPS II.

Lo schermo è bloccato

Aprire il coperchio in gomma su Air GPS II e premere il tasto **AC** per formattare Air GPS II. Dopo aver formattato Air GPS II, le impostazioni vengono ripristinate alla successiva connessione a uno smartphone (Cateye Cycling™).

⚠ Attenzione!:

- La formattazione ripristina Air GPS II alle impostazioni predefinite di fabbrica, eliminando i dati di percorso. Per salvare i dati di percorso, collegare l'Air GPS II a un PC e copiare i dati di percorso (file FIT) sul PC prima della formattazione. (La versione del firmware viene conservata.)
- Tenere il coperchio in gomma saldamente in posizione per garantire l'impermeabilità.

Air GPS II continua a mostrare la schermata di collegamento dello smartphone e non accetta il funzionamento dei tasti.

- Air GPS II è connesso allo smartphone (Cateye Cycling™).

Air GPS II non mostra la schermata di misurazione quando è connesso allo smartphone (Cateye Cycling™).

Disattivare [Connetti] su Cateye Cycling™.

La retroilluminazione non si accende

- L'ora impostata per Modalità notturna è corretta?

Air GPS II determina quando attivare e disattivare la retroilluminazione utilizzando l'impostazione di attivazione/disattivazione di Modalità notturna.

Per i dettagli, vedere ["Impostazione di Air GPS II" \(pagina 18\)](#).

* Quando l'illuminazione automatica del display è abilitata, l'ora viene regolata automaticamente in base al tramonto e all'alba.



1

Configurazione



2

Montaggio su una
bici

3

Avvio della
misurazione

4

Risultati di
misurazione

5

Modifica delle
impostazioni/Usò
dei sensori

Domande frequenti

3/11

Appendice

Problema al sensore

**L'icona del segnale del sensore non si accende
(quando viene utilizzato almeno uno dei sensori di velocità, cadenza o frequenza cardiaca)**

- I sensori sono associati?

L'associazione deve essere eseguita per utilizzare un sensore.
Per i dettagli, vedere ["Uso dei sensori" \(pagina 21\)](#).

- La batteria del sensore è scarica?

Sostituire la batteria con una nuova.

* Se si utilizza un sensore CATEYE, il valore di misurazione associato lampeggia quando è il momento di sostituire la batteria del sensore.

Per ulteriori dettagli sulla sostituzione delle batterie del sensore CATEYE, fare riferimento al [manuale online del sensore](#) (sul nostro sito web).

- Il sensore è montato correttamente nella posizione corretta?

Leggere il manuale di istruzioni del sensore e collegare il sensore correttamente.

* Se si utilizza un sensore magnetico, assicurarsi che il sensore sia montato nella posizione corretta rispetto al magnete.

* Per ulteriori dettagli sul montaggio dei sensori CATEYE, fare riferimento al [manuale online del sensore](#) (sul nostro sito web).

- Si sta utilizzando un'app per smartphone che si connette a un sensore?

Il sensore potrebbe essersi connesso a quell'app per smartphone.

I sensori Bluetooth® sono in grado di connettersi solo con un singolo dispositivo per volta. Interrompere l'utilizzo simultaneo di tali app (incluso Cateye Cycling™) o modificare le impostazioni dell'app per impedire la connessione a un sensore Bluetooth®.

**La velocità attuale rimane a 0 anche dopo l'inizio della misurazione
(quando è connesso un sensore in grado di misurare la velocità)**

Leggere il manuale di istruzioni del sensore e collegare il sensore correttamente.

* Se si utilizza un sensore magnetico, assicurarsi che il sensore sia montato nella posizione corretta rispetto al magnete.

* Per ulteriori dettagli sul montaggio dei sensori CATEYE, fare riferimento al [manuale online del sensore](#) (sul nostro sito web).

**1**

Configurazione

**2**Montaggio su una
bici**3**Avvio della
misurazione**4**Risultati di
misurazione**5**Modifica delle
impostazioni/Usò
dei sensori**Domande
frequenti**

4/11

Appendice

Le misurazioni dei sensori connessi non vengono visualizzate sulla schermata di misurazione

- [-] viene visualizzato al posto della misurazione.

Premere il tasto **RESET** se è connesso un sensore ISC-12 o HR-12.

- Il valore di misurazione di velocità, cadenza o frequenza cardiaca lampeggia.

La carica residua della batteria del sensore è bassa. Sostituire la batteria con una nuova.

* Per ulteriori dettagli sulla sostituzione delle batterie del sensore CATEYE, fare riferimento al [manuale online del sensore](#) (sul nostro sito web).

- È stato selezionato il sensore corretto in Cateye Cycling™?

Selezionare un sensore da utilizzare se più sensori dello stesso tipo sono associati a Cateye Cycling™.

Per i dettagli, vedere "[Impostazione di Air GPS II](#)" (pagina 18).

La misurazione della frequenza cardiaca è instabile e si alterna tra 0 e un valore (quando è connesso un sensore di frequenza cardiaca)

- Il sensore di frequenza cardiaca è collegato correttamente?

Fare riferimento al manuale di istruzioni del sensore di frequenza cardiaca e collegare il sensore di frequenza cardiaca nella posizione corretta.

* Per ulteriori dettagli sui sensori CATEYE, fare riferimento al [manuale online del sensore](#) (sul nostro sito web).

La misurazione viene visualizzata anche dopo aver rimosso il sensore (quando sono connessi sensori di terzi)

Quando si utilizza un sensore di terzi, le misurazioni possono rimanere visualizzate a lungo.



1

Configurazione



2

Montaggio su una
bici

3

Avvio della
misurazione

4

Risultati di
misurazione

5

Modifica delle
impostazioni/Usò
dei sensori**Domande
frequenti**

5/11

Appendice

Problema dei dati di percorso

I dati di percorso non vengono salvati in Air GPS II

Le misurazioni per distanze di percorso di 0,1 km o meno non vengono salvate come dati di percorso.

Non è stato possibile trovare dati di percorso passati

- È stato superato il tempo massimo di registrazione di Air GPS II?

Il tempo massimo di registrazione dei dati di percorso è di circa 80 ore in totale. Se questo totale viene superato, i dati di percorso meno recenti vengono eliminati per fare spazio a nuove misurazioni. Importare i dati di percorso necessari su Cateye Cycling™ o copiare i dati su un PC. Si consiglia inoltre di eliminare i dati di percorso non necessari per liberare spazio in memoria.

Come si eliminano i dati di percorso salvati in Air GPS II?

- Eliminare su uno smartphone (Cateye Cycling™)

Connettere Air GPS II allo smartphone (Cateye Cycling™) per visualizzare un elenco dei dati di percorso salvati in Air GPS II. Eliminare i percorsi non necessari da questo elenco.

Per i dettagli, ["Importazione dei risultati di misurazione in uno smartphone" \(pagina 15\)](#).

- Eliminare i dati di percorso (file FIT) su un PC

Collegare Air GPS II a un PC utilizzando il cavo USB in dotazione ed eliminare i dati di percorso salvati in Air GPS II.

Per i dettagli, vedere ["Usare i dati di percorso \(file FIT\) su un PC" \(pagina 17\)](#).

Impossibile caricare i dati di percorso dallo smartphone (Cateye Cycling™)

- Si sono configurate le impostazioni di accesso per ogni sito di servizio?

Dal menu Cateye Cycling™, toccare [Account] e configurare le impostazioni di accesso inserendo le informazioni sull'account per ciascun sito.

* È necessario disporre di un account del sito di servizio per caricare i dati.



1

Configurazione



2

Montaggio su una
bici

3

Avvio della
misurazione

4

Risultati di
misurazione

5

Modifica delle
impostazioni/Usò
dei sensori

Domande frequenti

6/11

Appendice

Problema di connessione allo smartphone (Cateye Cycling™).**Air GPS II non si connette ad uno smartphone (Cateye Cycling™)**

Provare le seguenti soluzioni in ordine, partendo dall'alto.

- (1) In [Impostazioni] sullo smartphone, disattivare e riattivare [Bluetooth].
Verificare se Air GPS II può essere connesso.
- (2) Riavviare Cateye Cycling™.
Verificare se Air GPS II può essere connesso.
- (3) Se ciò non risolve il problema, riavviare lo smartphone.

Non è possibile stabilire la connessione allo smartphone dopo l'aggiornamento del firmware di Air GPS II

Provare le seguenti soluzioni in ordine, partendo dall'alto.

- (1) In [Impostazioni] sullo smartphone, disattivare e riattivare [Bluetooth].
Verificare se Air GPS II può essere connesso.
- (2) Riavviare Cateye Cycling™.
Verificare se Air GPS II può essere connesso.
- (3) Riavviare lo smartphone.
Verificare se Air GPS II può essere connesso.
- (4) Se il problema persiste, annullare l'associazione di Air GPS II nella schermata [Dispositivo] in Cateye Cycling™, quindi associare nuovamente Air GPS II.



1

Configurazione



2

Montaggio su una
bici

3

Avvio della
misurazione

4

Risultati di
misurazione

5

Modifica delle
impostazioni/Usò
dei sensori**Domande
frequenti**

7/11

Appendice

Impossibile associare Air GPS II

- Air GPS II è stato associato ad un altro smartphone?

Aprire il coperchio in gomma su Air GPS II e premere il tasto **AC** per formattare Air GPS II. Dopo la formattazione, provare ad associare di nuovo.

⚠ Attenzione!:

- La formattazione ripristina Air GPS II alle impostazioni predefinite di fabbrica, eliminando i dati di percorso. Per salvare i dati di percorso, collegare l'Air GPS II a un PC e copiare i dati di percorso (file FIT) sul PC prima della formattazione. (La versione del firmware viene conservata.)
- Tenere il coperchio in gomma saldamente in posizione per garantire l'impermeabilità.

- Si è provato a reinstallare l'app Cateye Cycling™?

- **Con backup**

Toccare  (MENU) > [Generale] > [Backup], quindi toccare [Ripristina]. Verificare se Air GPS II può essere associato.

- **Senza backup**

Copiare i dati di percorso (file FIT) salvati in Air GPS II su un PC prima di formattare Air GPS II.
Verificare se Air GPS II può essere associato.

- Si è cambiato lo smartphone utilizzato?

- **Con backup**

Toccare  (MENU) > [Generale] > [Backup], quindi toccare [Ripristina]. Verificare se Air GPS II può essere associato.

- **Senza backup**

Copiare i dati di percorso (file FIT) salvati in Air GPS II su un PC prima di formattare Air GPS II.
Verificare se Air GPS II può essere associato.



1

Configurazione



2

Montaggio su una
bici

3

Avvio della
misurazione

4

Risultati di
misurazione

5

Modifica delle
impostazioni/Usò
dei sensori**Domande
frequenti**

8/11

Appendice

Problema di aggiornamento del firmware

L'aggiornamento non è possibile perché lo smartphone (Cateye Cycling™) è stato disconnesso durante il trasferimento del firmware.

⚠ **Attenzione!**

Completare i seguenti preparativi prima di aggiornare il firmware. L'aggiornamento del firmware non è possibile se non vengono soddisfatte le seguenti condizioni.

- Caricare Air GPS II se la carica residua della batteria è bassa.
- Connettere Air GPS II a uno smartphone (Cateye Cycling™) con connettività Internet.

Toccare [Aggiorna firmware] per eseguire nuovamente l'aggiornamento.

Se il problema persiste, riavviare lo smartphone, quindi toccare [Aggiorna firmware] per eseguire nuovamente l'aggiornamento.

Creazione di un backup delle attività e ripristino dei dati

Creazione di un backup

La creazione di un backup consente di importare i dati di attività durante la reinstallazione di Cateye Cycling™ o quando si cambiano i modelli di smartphone. In Cateye Cycling™, toccare  (MENU) > [Generale] > [Backup], quindi toccare [Backup].

Viene creato un backup in Google Drive.

Al termine del backup, controllare la data del backup per confermare che il backup sia stato eseguito correttamente.



Vedere quanto segue durante la reinstallazione di Cateye Cycling™ o quando si cambiano i modelli di smartphone.

“Quando Cateye Cycling™ viene reinstallato” (pagina 40)

“Cambio di modelli di smartphone” (pagina 41)



1

Configurazione



2

Montaggio su una
bici

3

Avvio della
misurazione

4

Risultati di
misurazione

5

Modifica delle
impostazioni/Usò
dei sensori

Domande frequenti

9/11

Appendice

Quando Cateye Cycling™ viene reinstallato

“Creazione di un backup” (pagina 39)



Quando Cateye Cycling™ viene reinstallato, ripristinare i dati di percorso attenendosi alle procedure seguenti.

- (1) Eliminare l'app Cateye Cycling™ e reinstallarla.
- (2) Avviare Cateye Cycling™, toccare  (MENU) > [Generale] > [Backup], quindi toccare [Ripristina].
I dati dell'attività di backup vengono ripristinati su Cateye Cycling™.
- (3) Associare Air GPS II allo smartphone.
Associare Air GPS II allo smartphone (Cateye Cycling™) e configurare le impostazioni di Air GPS II.
* Le informazioni dei sensori associati con Air GPS II non vengono trasferite.
Associare Air GPS II ai sensori da utilizzare.

Ciò conclude la reinstallazione di Cateye Cycling™.



1

Configurazione



2

Montaggio su una
bici

3

Avvio della
misurazione

4

Risultati di
misurazione

5

Modifica delle
impostazioni/Usò
dei sensori**Domande
frequenti**

10/11

Appendice

Cambio di modelli di smartphone

“Creazione di un backup” (pagina 39)



Attenersi ai passaggi seguenti per trasferire i dati di Cateye Cycling™ su un nuovo smartphone.

- I dati non possono essere trasferiti a un altro sistema operativo per smartphone, ad esempio quando si passa da uno smartphone Android a un iPhone.
- Prima di cambiare modelli di smartphone, importare i dati di percorso salvati in Air GPS II sullo smartphone (Cateye Cycling™) attualmente in uso e creare un backup di Cateye Cycling™ o copiare i dati di percorso (file FIT) su un PC.

(1) Installare Cateye Cycling™ sul nuovo smartphone.

* Per le informazioni più recenti sugli smartphone compatibili per l'uso con Cateye Cycling™, vedere [“Dispositivi consigliati per Cateye Cycling™”](#).

(2) Avviare Cateye Cycling™, toccare  (MENU) > [Generale] > [Backup], quindi toccare [Ripristina].

I dati dell'attività di backup vengono ripristinati su Cateye Cycling™.

(3) Attenersi alle istruzioni di [“Configurazione” \(pagina 4\)](#) per formattare Air GPS II ed eseguire l'associazione.

* Le informazioni dei sensori associati con Air GPS II non vengono trasferite. Associare Air GPS II ai sensori da utilizzare.

Il trasferimento dell'app Cateye Cycling™ è ora completo.

Cateye Cycling™ e Air GPS II possono essere utilizzati come di consueto con il nuovo smartphone.



1

Configurazione



2

Montaggio su una
bici

3

Avvio della
misurazione

4

Risultati di
misurazione

5

Modifica delle
impostazioni/Usò
dei sensoriDomande
frequenti

11/11

Appendice

Appendice

AVVISO (Rischio di morte; Prevenzione degli incidenti)

- L'utilizzo di Air GPS II durante la guida è pericoloso. Non concentrarti sullo schermo durante la guida. Guidare sempre in sicurezza.
- Montare la fascetta in modo sicuro e controllarla periodicamente per assicurarsi che non sia allentata.
- Non smontare o modificare mai Air GPS II o alcuno degli elementi inclusi. Ciò potrebbe essere soggetto a sanzioni in quanto Air GPS II è dotato di apparecchiature radio certificate secondo la legge sulle radiofrequenze del Giappone.

Attenzione (Prevenzione di lesioni, danni o danni materiali)

- Tenere Air GPS II lontano dalla portata dei bambini.
- Se utilizzato con una luce, collegare la luce il più lontano possibile da Air GPS II, poiché potrebbe influire sulla misurazione.
- Questo dispositivo dispone di classificazione IPX7 in base a JIS C0920. Tuttavia, non utilizzare Air GPS II sott'acqua. Ciò potrebbe causare un'anomalia.
- Non sottoporre il dispositivo a forti vibrazioni, impatti o forza eccessiva. Interrompere l'uso in caso di anomalie.
- Non caricare o utilizzare la batteria con una tensione o polarità diversa da quella specificata. Non cortocircuitare la batteria.
- Non lasciare Air GPS II sotto la luce solare diretta per un lungo periodo di tempo.
- Non far cadere il dispositivo nel fuoco né riscaldare il dispositivo.
- Se l'unità Air GPS II o le parti si sporcano di fango, ecc., pulire con un panno morbido inumidito con un detergente neutro, quindi pulire con un panno asciutto. Non applicare mai diluenti, benzina o alcool. Ciò potrebbe danneggiare il dispositivo.

Gestione della batteria ricaricabile

Ricaricare la batteria per il primo utilizzo o dopo un lungo periodo di inutilizzo:

La tensione della batteria potrebbe diminuire a causa dell'autoscarica durante un lungo periodo di conservazione.

- Caricare sempre completamente la batteria prima dell'uso.
- Se il dispositivo non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo, riporlo in un luogo non troppo caldo o troppo umido.
- Caricare la batteria per circa 30 minuti ogni 6 mesi

Precauzioni per la carica e l'uso:

- Prima di caricare, assicurarsi che non siano attaccati polvere o altri oggetti estranei alla presa del cavo USB.
- Non sottoporre il dispositivo a vibrazioni durante la carica.
- Quando il PC è in stato di sospensione, la batteria non può essere caricata.



Configurazione



Montaggio su una
bici



Avvio della
misurazione



Risultati di
misurazione



Modifica delle
impostazioni/Usò
dei sensori

Domande
frequenti

- Al termine della carica, assicurarsi di scollegare la presa USB e fissare saldamente la copertura in gomma.
- Il tempo di carica standard e il tempo di funzionamento continuo sono approssimativi e variano in base alle condizioni ambientali e di utilizzo.
- La carica, la scarica e la conservazione a temperature elevate causano un rapido deterioramento della batteria ricaricabile. Non posizionare Air GPS II all'interno di un veicolo o in prossimità di un riscaldatore. Assicurarsi di caricare solo quando la temperatura ambiente è compresa tra 10 e 40°C.
- Se il tempo di funzionamento si riduce notevolmente anche dopo una corretta carica, la batteria ricaricabile potrebbe essere prossima al termine della sua vita utile.

Precauzioni per lo smaltimento:

Smaltire le batterie usate in modo appropriato secondo le normative locali.



Configurazione



Montaggio su una
bici



Avvio della
misurazione



Risultati di
misurazione



Modifica delle
impostazioni/Usò
dei sensori

Domande
frequenti

Sensore di cadenza senza magneti (CDC-30)

⚠️ AVVISO (Rischio di morte; Prevenzione degli incidenti)

- In caso di ingerimento di una batteria da parte di un bambino, consultare immediatamente un medico.
- Controllare periodicamente per assicurarsi che l'unità sia fissata saldamente. Non utilizzare un elastico danneggiato.



⚠️ Attenzione (Prevenzione di lesioni, danni o danni materiali)

- Se la batteria viene sostituita con una di tipo non corretto, potrebbe causare rischio di esplosione. Smaltire le batterie usate in conformità alle normative locali.

Bluetooth®

Potrebbero verificarsi interferenze nei seguenti luoghi e/o ambienti, determinando una misurazione errata.

- Vicino a un televisore, un PC, una radio o un motore, oppure in macchina o in treno.
- Vicino a un passaggio a livello, binari ferroviari, stazioni trasmettenti TV o stazioni radar.
- Se utilizzato insieme ad altri dispositivi wireless (inclusi altri prodotti Bluetooth) o ad alcune luci particolari.

GPS

Il GPS (Global Positioning System) è un sistema per ricevere informazioni di posizione altamente accurate dai satelliti al fine di controllare la posizione attuale sulla terra.

Ricezione del segnale GPS

- L'acquisizione del segnale GPS potrebbe richiedere qualche minuto dopo l'accensione di Air GPS II.
- Il movimento non è consigliato mentre Air GPS II cerca un segnale GPS. Attendere che venga ricevuto un segnale prima di pedalare. Muoversi mentre Air GPS II cerca un segnale GPS potrebbe richiedere più tempo per la ricezione di un segnale GPS.
- La ricezione del segnale GPS è migliore a cielo aperto con una buona visibilità del satellite.

Posizioni in cui non è possibile ricevere i segnali GPS

Un segnale GPS potrebbe non essere disponibile nelle seguenti località e situazioni, causando l'interruzione della misurazione e l'impossibilità di acquisire misurazioni corrette.

- In una galleria, in metropolitana, in un edificio, tra grattacieli, sotto strade sopraelevate, in un porticato, ecc.
- Maltempo (neve, pioggia, ecc.)
- In prossimità di linee elettriche ad alta tensione o stazioni di ritrasmissione cellulari
- Con lo schermo di Air GPS II non rivolto verso il cielo

* Il calcolo della velocità utilizzando un segnale GPS potrebbe fornire risultati di misurazione leggermente diversi dai valori effettivi.

Uso con smartphone

L'app per smartphone Cateye Cycling™ può essere utilizzata per modificare le impostazioni di Air GPS II, visualizzare o eliminare i dati di percorso salvati su Air GPS II e importare i dati di percorso da Air GPS II.

* Il download e l'utilizzo dell'applicazione sono soggetti a costi di comunicazione. Si consiglia una connessione Wi-Fi.



Configurazione



Montaggio su una
bici



Avvio della
misurazione



Risultati di
misurazione



Modifica delle
impostazioni/Usò
dei sensori

Domande
frequenti

Specifiche

Batteria	Batteria ricaricabile agli ioni di litio
Carica e comunicazione con PC	Cavo USB (Micro USB)
Tempo di carica standard	Circa 3 ore (300 mA)
Tempo di funzionamento continuo	Circa 16 ore (a carica completa) * Questo è un valore di riferimento per la misurazione con la retroilluminazione spenta, GLONASS non utilizzato e sensori connessi.
Numero di ricariche/scariche	300 cariche standard (finché la capacità nominale non viene ridotta al 70%)
Microcomputer	Microcomputer (Oscillatore controllato a cristallo)
Display	Display a cristalli liquidi (con retroilluminazione)
Metodo di rilevamento di velocità, cadenza e frequenza cardiaca attuali	Dipende dai sensori Bluetooth connessi * La velocità attuale può essere misurata anche tramite GPS.
Trasmissione del segnale	Bluetooth
Distanza di trasmissione	Circa 20 m (la portata varia a seconda delle condizioni climatiche e dell'ambiente circostante.)
Gamma delle circonferenze dei pneumatici	0100 mm – 3999 mm (Valore iniziale: 2096 mm)
Temperatura di funzionamento	0°C – 40°C
Impermeabile	IPX7 * Questo dispositivo dispone di classificazione IPX7 in base a JIS C0920.
Dimensione / peso	43 x 68 x 21 mm / 40,5 g

* Questo prodotto è stato sviluppato presupponendo l'uso su una bicicletta.

* Le specifiche ed il design sono soggetti a cambiamenti senza obbligo di notifica.

Accessori standard

1602194

Kit staffa



1600280N

Fascetta della staffa



1602193

Staffa (per FlexTight™)



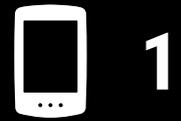
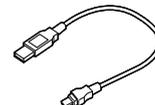
5343520

Rotellina della staffa



5342730

Cavo USB (Micro USB)



Configurazione



Montaggio su una
bici



Avvio della
misurazione



Risultati di
misurazione



Modifica delle
impostazioni/Usò
dei sensori

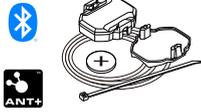
Domande
frequenti

Appendice

Accessori opzionali

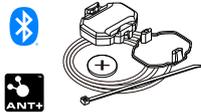
1604520

Sensore di velocità
senza magnete
(SPD-30)



1604530

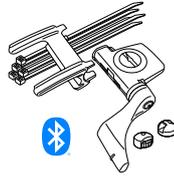
Sensore di cadenza
senza magnete
(CDC-30)



* Accessorio standard per
set Air GPS II+CDC-30

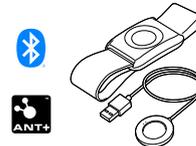
1603970

Sensore di velocità/cadenza
(ISC-12)



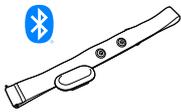
1604540

Sensore ottico di
frequenza cardiaca
(OHR-31)



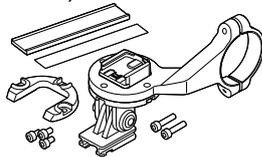
1603980

Sensore di frequenza
cardiaca(HR-12)



1604110

Staffa anteriore esterna 2
(OF-200)



1604100

Staffa anteriore esterna
(OF-100)



1603892

Kit staffa sottile



Garanzia limitata

2 anni di garanzia : • Unità Air GPS II

• Sensore incluso nella confezione

(Escluso accessori e consumo batterie)

In caso di problema durante l'impiego normale, il componente del Computer verrà riparato o sostituito gratuitamente. La riparazione deve essere effettuata da CatEye Co., Ltd. Al momento del ritorno del prodotto, occorre imballarlo con cura allegandovi il certificato di garanzia con le istruzioni per le riparazioni. Il vostro nome e indirizzo devono essere presenti in modo leggibile sul certificato di garanzia. Le spese di assicurazione, di manutenzione e di spedizione al nostro Servizio Riparazioni saranno a carico del richiedente la riparazione.

CATEYE CO., LTD.

2-8-25, KUWAZU, HIGASHI SUMIYOSHI-KU, OSAKA, JAPAN 546-0041

For inquiries, please visit <https://cateye.com/intl/contact>



Configurazione



Montaggio su una
bici



Avvio della
misurazione



Risultati di
misurazione



Modifica delle
impostazioni/Usò
dei sensori

Domande
frequenti